

Inburgeren in Noord-Brabant

Begrippenlijst

Definities onder statushouders

Sommige begrippen die gebruikt worden in het inburgeringsproces zijn bij statushouders beter bekend dan andere. Om zoveel mogelijk aan te sluiten bij de taal van statushouders zelf en om voor zoveel mogelijk begrip te zorgen, kunt u onderstaande begrippen* gebruiken bij het uitleggen van de praatplaat of in gesprek met uw klant.

Woorden die worden gebruikt en omschrijvingen die statushouders zelf geven bij de begrippen:

- **COA:** kamp, AZC
- **Examen:** toets, einde van school, inburgering klaar
- **Inburgeren:** School, Nederlands leren, gemeente
- **Uitkering:** geld, salaris van de gemeente
- **Vrijwilligerswerk:** gratis werk, werken zonder geld
- **Werk:** geld verdienen, werk staat voor de meeste mensen gelijk aan een salaris
- **Workshop:** Refugee Team, inburgering en vaak noemen ze de naam van de coach

Woorden die niet worden gebruikt, begrepen of die deelnemers niet kennen:

- **Inkomen**
- **Leerbaarheidstoets**
- **Meedoen**
- **Participatie**
- **PIP**

Definities onder professionals

Professionals die met statushouders werken, hanteren soms verschillende definities voor bepaalde begrippen. Dit kan verwarrend zijn voor de statushouder. Hieronder vindt u gezamenlijke en meest passende definities die zijn opgesteld door professionals in de regio die met statushouders werken.

- **Inburgeren:** de wettelijke verplichting waarbij het leren van de Nederlandse taal en de normen en waarden van de Nederlandse samenleving centraal staan.
- **Participatie:** alle manieren van meedoen in de samenleving. Denk aan fulltime werken, naar school gaan of vrijwilligerswerk doen.
- **Werk:** betaalde arbeid, werk waar je voor betaald wordt.
- **Vrijwilligerswerk:** werk zonder daarvoor betaald te krijgen. Het doel is om werkervaring op te doen en de Nederlandse taal te oefenen in de praktijk.
- **Meedoen:** deelnemen aan activiteiten binnen de Nederlandse samenleving. Meedoen kan in elke vorm.
- **Inkomen:** geld dat je ontvangt als salaris of uitkering.

* De begrippen zoals gebruikt door statushouders zijn opgehaald bij 19 docenten van WerkvloerTaal en bij 3 lesgroepen van Refugee Team.